

Porównanie tłumaczeń Łukasza 15:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś mu syn ojciec zgrzeszyłem przeciw niebu i wobec ciebie i już nie jestem godny zostać nazwanym syn twój
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Syn zaś powiedział mu: Ojciec, zgrzeszyłem przeciw niebu oraz względem ciebie, już nie jestem godny* być nazywany twoim synem.** ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	Powiedział zaś syn mu: Ojciec, zgrzeszyłem przeciw niebu i wobec ciebie, już nie jestem godny nazwać się synem twym.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Powiedział zaś mu syn ojciec zgrzeszyłem przeciw niebu i wobec ciebie i już nie jestem godny zostać nazwanym syn twój

¹⁾ <x>470 8:8</x>; <x>470 22:8</x>; <x>530 15:9</x>

²⁾ Syn zdążył powiedzieć pierwsze zdanie.